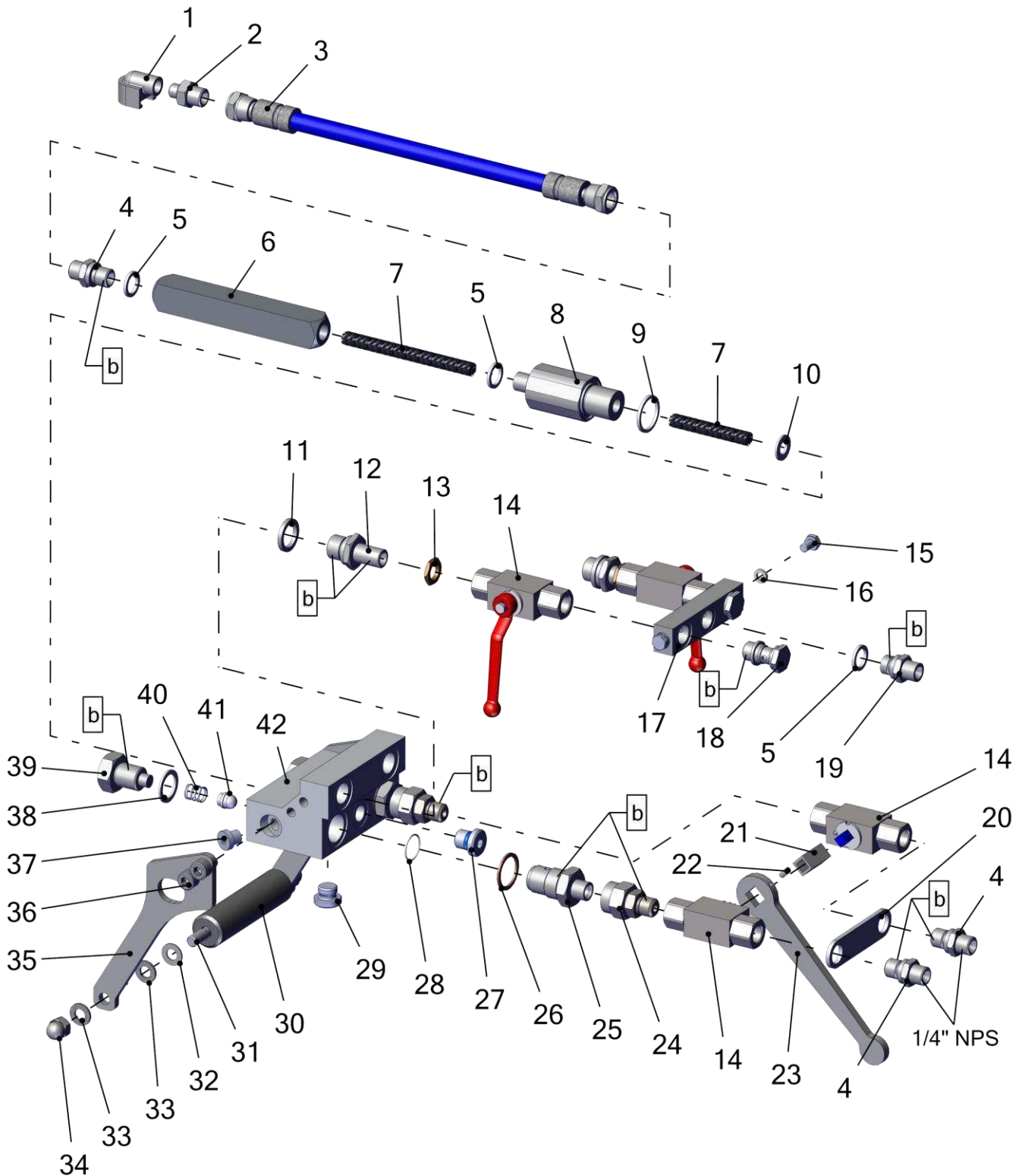


1/4"



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0669301	1	V	Schiebekupplung	slide coupling	couplage coulissant
2	0218820	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
3	0641953	1	V	Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluid
4	0210854	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
5	0645159	3	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
6	0645307	1		Mischrohr	mixing pipe	tube mélangeur
7	0648244	16	V	Mischelement	mixing element	élément de mélange
8	0650847	1		Einsatz	insert	insertion
9	0612138	1	V, D, R	Dichtung	seal	joint
10	0638638	1		Scheibe	washer	rondelle
11	0217751	2		Dichtung	gasket	joint
12	0218448	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
13	0631610	2		Kontermutter	nut	écrou
14	0667627	4	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
14.1	0647212	1	V	Kugel	ball	bill
14.2	0667628	1	V	Dichtungssatz	seal kit	kit de joints
15	0648615	2		Schraube	screw	vis
16	0648616	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
17	0650871	1		Verteiler	manifold	distributeur
18	0650870	2		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
19	0641906	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
20	0650868	1		Platte	plate	plaque
21	0669664	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
22	0474746	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
23	0669665	1		Hebel	lever	levier
24	0630985	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
25	0650920	2	V, R	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
26	0486469	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
27	0649594	1		Stopfen	plug	bouchon
28	0642623	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint-torique
29	0649853	1		Stopfen	plug	bouchon
30	0669603	1		Griff	handle	manette
31	0465631	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
32	0647071	2		Scheibe	spacer	rondelle
33	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
34	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
35	0669682	2		Hebel	lever	levier
36	0638887	4		Schraube	screw	vis
37	0662337	2		Stopfen	plug	bouchon
38	0645161	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
39	0648880	2		Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
40	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
41	0650867	2	V, R	Dichtbolzen	sealing bolt	boulon d'étanchéité
42	0670183	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0650907		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0650908			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com